

**Flor de Blad negre.**

**Fleur de Blé noir,**

**Auteur Inconnu**

*Transmis par Maurice Morichon d'Esse (Charente) en 1946*

PER AUVIR LA CHANÇON CLICATZ : [AQUI](#)

(POUR ECOUTER LA CHANSON CLIQUEZ ICI ↑

VOIR VIDEO DANS :

[YOUTUBE](#)

[CHANSON LIMOUSINE](#)

1 - L'era jòuna e bien esvelhada,  
L'avia vust naisser vint printemps,  
E per la veire a la velhada  
Los garçons venian de bien luenh.  
Sos uelhs semblavan doas estelas  
Que brillhen lo sern dins la nuech.  
Frescha coma la flor novela,  
N'i a pas si bien au jorn d'ei nuech.  
Quand la 'nava se permenar  
Le monde la gaitavan passar.  
Quand la pausava los uelhs sur vos,  
Quò vos fasia quauqueres maugrat tot.  
La parlava totjorn en risent  
Per vos far veire sas bravas dents.

Vn l'apela Flor de Blad negre.  
Vn monsur se metet de la segre  
Per li parlar d'amor  
E per ne 'n far sa dama.  
« De mon sòrt ie sai bien contenta,  
N'ai pas besuenh de vòstra renta.  
Farai, avaque quauque garçon,  
Valer mon benasson ».

2 - Pas content de quela paraula,  
Se disset : « M'n vau me 'n anar  
le te quite. Adissias, ma dròla,  
Beleu que tu regretaras ... »  
Mas coma l'amor lo raujava,

1 - Elle était jeune et bien éveillée,  
Elle avait vu naître vingt printemps,  
Et pour la voir à la veillée  
Les garçons venaient de bien loin.  
Ses yeux semblaient deux étoiles,  
Qui brillent le soir dans la nuit.  
Fraîche comme la fleur nouvelle,  
Il n'y en a pas d'aussi bien,  
Quand elle allait se promener  
gens la reLesgardaient passer,  
Quand elle posait les yeux sur vous  
Cela vous faisait quelque chose, malgré tout.  
Elle parlait toujours en riant,  
Pour vous faire voir ses jolies dents.

On l'appelle Fleur de Blé noir,  
Vn Monsieur se mit à la suivre  
Pour lui parler d'amour  
Et pour en faire sa Dame.  
« De mon sort, je suis bien contente,  
pas besoin de votre rente.  
Je ferai, avec quelque garçon,  
Valoir mon N'aipetit bien.

2 - Pas content de cette parole,  
Il dit : « Je vais m'en aller,  
Je te quite, adieu, ma fille,  
Peut-être le regretteras-tu » !  
Mais, comme l'amour le rongerait,

Lo veiqui que t'orna un beu jorn.  
« Dròla, t'avias dich que t'aimava,  
I t'aime, t'aimarai totjorn.  
De las filhas 'n ai bien conegut,  
Mas coma te n'ai jamai vust,  
E tant que gaite ton portrech  
Ne 'n durmisse pus de la nuech.  
Quò me barra sur l'estomac  
E dins mon còu dise t'òt bas :

Ma petita Flor de Blad negre,  
Tu siras ma femna, i espere.  
T'auras bagas, còliers,  
Chamisas de dentela.  
Te tirarai de tas charrieras,  
T'auras doas, beleu très chamberieras,  
Sirai, avaque te 'maijon,  
Vros coma un pignon ».

3 - La dròla, la testa baissada,  
Escotava quills compliments.  
La disset : « lo sai decidada,  
Ne 'n parlarai a mos parents ».  
Un serm, en rentrant de l'estolha,  
Quand tot lo monde fuguet atablat,  
En copant un bocin d'andolha  
La disset tot bas a son pair :  
« Despues longtemp Monsur Joanton  
Voldria ben venir 'maijon.  
Eu disset qu'eu me prendria,  
Que granda n'òça un faria,  
- « Quò n'es point qu'eu sia beu garçon,  
Ma filha, eu a deus sòus, pren-lo !  
Ma petita Flor de Blad negre,  
Quand Monsur Joanton ven te veire  
Parla-li en risent,  
Sia dolça, sia aimabla.  
Qu'es un brave òme, puisque eu es riche

Le voici qui revient un beau jour.  
« Fille, je t'avais dit que je t'aimais,  
Je t'aime et t'aimerai toujours.  
Des filles, j'en ai bien connu,  
Mais, comme toi, je n'en ai jamais vu,  
Quand je regarde ton portrait,  
Je n'en dors pas de la nuit.  
J'ai une barre sur la poitrine  
Et je me dis tout bas

« Ma petite Fleur de Blé noir,  
Tu seras ma femme, j'espère,  
Tu auras bagues, colliers,  
Chemises de dentelle,  
Je te sortirai de ta condition,  
Tu auras deux, peut-être trois servantes.  
Je serai avec toi à la maison  
Heureux comme un pigeon ».

3 - La fille, la tête baissée,  
Écoutait ces compliments.  
Elle dit : « Je suis décidée,  
J'en parlerai à mes parents ».  
Un soir, en rentrant des champs,  
Quand tout le monde fut à table,  
En coupant un morceau d'andouille,  
Elle dit tout bas à son père :  
« Depuis longtemps, Monsieur Jean,  
Voudrait bien venir à la maison.  
Il dit qu'il me prendrait,  
Que grande noce nous ferions. »  
« Ce n'est point qu'il soit beau garçon,  
Ma fille, il a des sous, prends-le !  
Ma petite Fleur de Blé noir,  
Quand Monsieur Jean vient te voir,  
Parle-lui en riant,  
Sois douce, sois aimable,  
C'est un brave homme puisqu'il est riche

E per son monde n'es pas chiche.  
Un dira : « Madama Joanton,  
La filha a Jørgilhon

Et pour ses gens il n'est pas chiche.  
On dira : Madme petit Jean  
La fille de petit Georges ».

L'e-ra jōuna e bien esvelha - da , L'avra vust naïsser vint printemps , E  
per lo veire a la ve-lha - da Los garçons venian de bien tuenh . Sos uellis semblavan doas  
te - las Que brillien lo serñ dins la nuech - . Frescha coma la flor no-ve - la , N'ai a  
pas si bien au jorn d'eïnuech - . Quand ta 'nava se perme nar — Lo monde la goitavan pas  
sar — . Quand la pousava los uellis sur vos — , Quò vos fasia quauqueres maigrut tot — . La par  
la-va totjorn en risent — per vos far veire sas bravas dents . Un l'a pe la flor de Blad  
Ne — gre . Un mon-sur se melet de la se — gre Per li parlar d'a-mor —  
E per ne'n far sa da — ma . "De mon sòrt ie sui bien conten-ta , N'ai pas besuenh de vòstra  
ren — ta . Fa-rai, avuque quauques garçons , valer mon be-nas-son — ?  
Rit ...

*Chanté par A.M. Violleau.*

*Transmis par Maurice Morichon d'Esse (Charente) en 1946.*

*La mélodie n'est peut-être pas d'origine traditionnelle mais le texte donne un tableau fidèle des mœurs paysannes du temps passé.*

Licence: Créative commons by-nc-nd 2.0, en gros vous pouvez copier, diffuser, interpréter à titre gratuit, sans modification, sauf autorisation des auteurs

*Conception réalisation Jean Delage*

© 2018 Jean Delage